

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 24 (1920)  
  
**Artikel:** Frey, ein Erwecker der Schweizerballade  
**Autor:** Fierz, Anna  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-571642>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

dem ein gutes dichterisches Motiv entspringt, eine Quelle für alle Künste ist.

Nicht jedes Ritornell ist lyrische Konfession:

Lilie:

„Das Frührot streift des Klostergartens Lilien  
Und sidert ins Gelaß der müden Nonne,  
Die auf den Fliesen kniet in den Vigilien.“

Ein Bild gesättigter Ruhe und Gegenständlichkeit. Ein starker Gefühlseindruck trotzdem. Es gibt poetische Motive an sich, die der Dichter findet wie der Sammler schöne seltene Steine.

Darf er sie nicht aufheben, weil sie nicht auf seinem eigenen Grund und Boden liegen? Die Bekenntnisjäger sagen nein; wir aber, die wir Wissen haben von der Seltenheit des Schönen, freuen uns, wo es aufleuchtet, und vergessen gern einmal mit dem lieben Volk

und den Kindern über dem Kunstgebilde den Bildner.

Manches dagegen ist scheinbar völlig gegenständlich und doch innerstes Bekenntnis:

„Du dunkle Märchensinnerin Salbei  
Stehst im Geprunk der grellen Sommerblüte:  
So wohnt der Ernst dem Fest des Lebens bei!“

Verhüllen und Offenbaren ist das Recht des Dichters, unseres, zu verlangen, daß Sinne und Geist durch sein Werk gesättigt werden. Den Geist berührt ein hoher Gedanke, die Sinne Klang und Glanz.

Ist Klang und Glanz bei Geist und Geist bei Klang und Glanz wie hier, dann vermählen sie sich zur Poesie, und wir wohnen dem lieblichsten Erdenfeste bei.

Fritz Enderlin, Zürich.

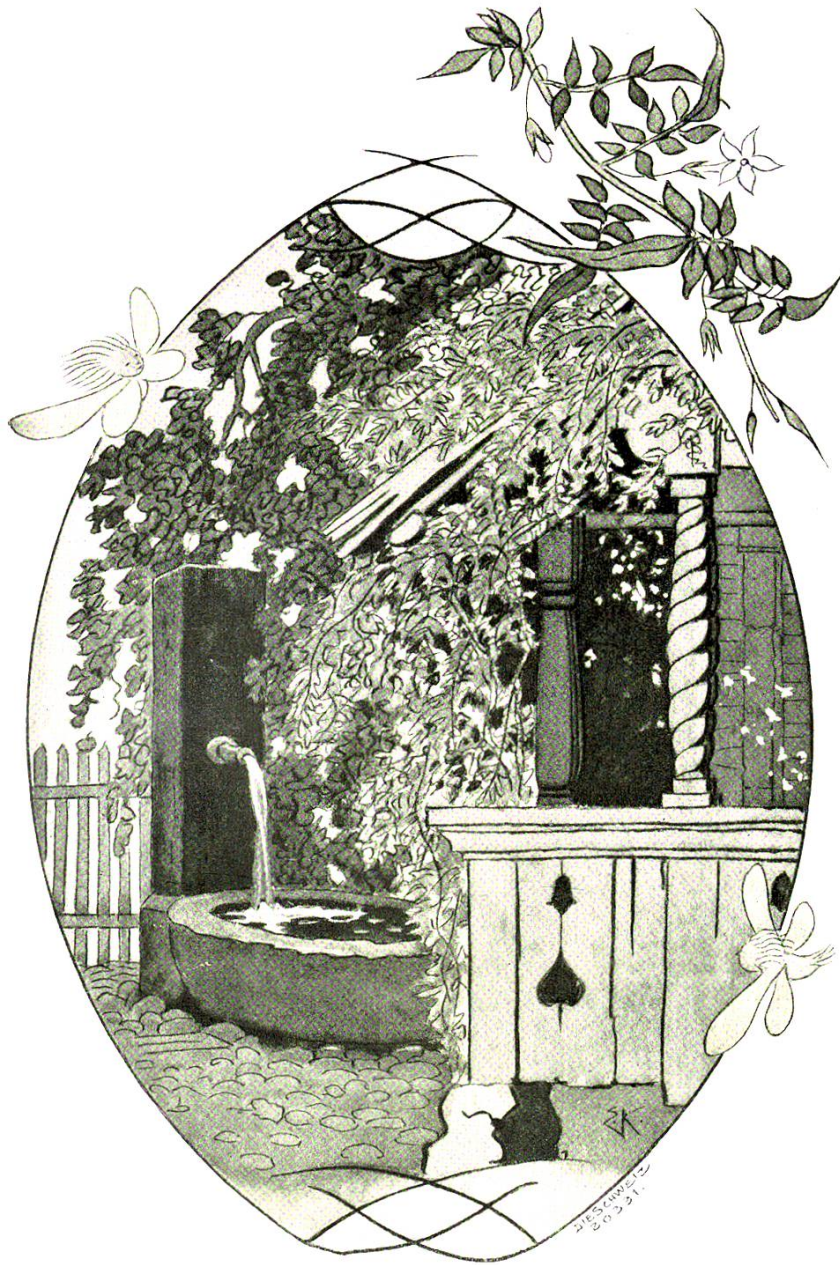
## Frei, ein Erwecker der Schweizerballade.

Die nach Form, Gehalt und Inhalt schweizerische Ballade künstlerischen Ranges fehlte uns lange. Spitteler und Meyer schufen ihre Meisterballaden an der Hand von vorwiegend fremden Stoffen. Die Dichtungsart mit unsern von Haus aus dämmerungsfeindlichen Koloriten und wenig romantischen Geistesformen zu versöhnen, war Adolf Frey vorbehalten. Er hat das Dornröschen hinterm „bröckelnden Gestein“ unsrer Burgen geweckt und mit dem Blust unsrer Täler überschüttet. Er hat es zu den Kirchen und Kapellen der drei Länder geführt, wo um selige Urstände der gefallenen Freiheitskämpfer gefleht wird. Die braunen altschweizerischen Mauern wiegen es heute. Von der Welle umschäumt, sitzt es dort, Wildrosen auf dem Eisenhute, Ohr und Auge dem zwitschernenden Glühvogel, den firngefühlten Winden, dem Tellenschritt hoch oben in der Himmelsgrasse, der Pilgerfahrt der abgeschiedenen Seelen über die Sternennatten und der letzten Not und dem letzten Trost totwund heimkehrender Helden dargegeben. Wer kennt nicht die satte Bildhaftigkeit der Totenfahrten in der Freyschen heroischen Landschaft und Ballade!

Diese Ballade, die, „versprüh'nder

Dörfer Schein auf dem Gewand“, und von Bolzenschauern umsprüht, ihren schweren Bilderreigen abwandelt, die den Wettlauf mit dem übers Blachfeld jagenden Ritter mit der Hieb- und Stoßkraft ihrer Sprache aushält, die Angstgewitter der stampfenden Reiterheere in ihre Rhythmen und Schauer aufnimmt, dem Bauern über seinen Heimweg das Pestweib führt, das er seinem Dorf zum Heil und sich zum Untergang erwürgen wird, — wie lieblich ist sie anderseits gewillt, dem sterbenden Winkelried nach Traumesfarnis „vor Schwert und vor Speer“ „Wildfinkenschlag“ in die Kammer zu schütten!

Zweifellos geht schon der Herzschlag der Freyschen Landschaft balladest. Auch wo die Harste und Hörner der kriegerischen Ahnen nicht hindringen, handelt sie leidenschaftlich erregt. Die so stark ausgebildete Gleichniskunst des Dichters hebt das noch hervor. In grünen Flammen lodern von den „Altarhügeln der Frühlingserde“ die junglaubigen Bäume zum Himmel empor. „Wetterhengste“ rennen durch die Schluchten. „Reißiges Licht“ durchbohrt Winterpanzer. „Ueber der Felsenwilde steigen und blißen gebuckelte Wolfenshilde.“ Mit „gigantischer Schattenfeule“ schlägt der Fels die



Ernst Kreidolf, Bern.  
Jasmin, Aquarell.

Ein Büschel Schneeraketen sprüht Jasmin  
Auf meine Laube. Träumrisch fängt der Brunnen,  
Und der Zikaden Spiel begleitet ihn.

Adolf Frey.  
(Aus „Blumen“, Ritornelle).

blumige Weide. „Behäbige Landsturm-  
bäche“ und „meisterlose Rinnsalbuben“  
stürzen unter den haushigen Bannern  
roter Morgenwolken talab.

Wo dann zum Naturereignis die  
menschliche Tat wirklich tritt, entsteht  
eines der schönsten Gesamtbilder der  
schweizerischen Heldenzeit, die in unsrer  
Vorstellung leben.

Neben der Farbenslut besitzt es die  
kontrastreichste Fülle. Seine Licht- und  
Stimmungswechsel dringen aus „Heu-  
mondmittagsglut“ vor „behelmter Fluh  
von Speeren“ in Nachtschatten, die sich  
zur Geisterschlacht über erlöschenden  
Wachtfuern verdichten können. Höhe  
und Tiefe auch im räumlichen Sinne,  
zeichnen es aus: Auf dem Berggrat fol-  
gen die Königstöchter aus der zürche-  
rischen Legende dem Hirsch mit dem  
Kerzenschein auf dem Geweih, im Erden-  
grunde wird der Urzeitkämpfe im Bern-  
steingewand sichtbar. Keine Hügelfuppe,  
die nicht ein Fähnlein Geharnischter trüge!  
Fest und wohlgemut schreiten, die am  
Abend bleiche Schläfer sein werden.  
Ferne hinter ihnen schwinden im Silber-  
morgenduft die stark getürmten Nester,  
Gegenstand der letzten derben Spässe der  
Zurückschauenden. Das Malerherz Frens  
labt sich am Waffenglanz aus der Väter-  
zeit. Er erhebt ihn zum Symbol alt-  
schweizerischen Glückes. In seiner schön-  
sten Ballade, dem „Zinntanz“, macht  
es sich spürbar, wo dieser Glanz, der ret-  
tend genah war, der Befähigung von  
Granson, der die Ruhstatt unterm Schutt  
der Mauer schon gerüstet steht, auf schäu-  
mender Welle wieder entschwindet. Und  
— „seht, sie grüßen noch und winken!“ —  
die Eisenhauben der zurückgeschlagenen  
Retter ferne noch im Sonnenschein  
blinken!

Dem Genius der schweizerischen Bal-  
ladenkunst vergleichbar, lehnt Katherine  
von Wattenwil, auf der Bernerschanze  
sitzend, ihr schönes, sehnsüchtiges Haupt  
einmal an das Rohr eines mächtigen  
Geschüßes. In großer Steigerung erlebt,  
schaut und bereitet sich diese Frau, deren  
Kindertränen schon der Bernermarsch  
hervorstürzen ließ, was unsre Historie  
an Glanz und Grauen, an dämonischer,  
grotesker und ritterlich edler Erscheinung

für die Ballade herzugeben hat. Das  
heimatlose Elend der Hugenotten flutet  
an ihren Gerichtstag heran. Pestfeuer  
verzehren in einer wildesten Föhnacht  
unsrer Berge ihr karges Glück. Ihren  
Ritten durch purpurne Stromlandschaft  
begegnen schattige Pilgerschiffe und =ge-  
sänge. Jagdhörner rufen ihrem ersten  
Unheil. Auf den Mauern eines Wein-  
hauses, das sie nächtlich betritt, hat ein  
verschollener Maler ein fast „hans-  
wurstiges Gelächter“ über einen spu-  
rigen Geistertumult ausgeschüttet und  
das „Derbe dem Schaurigen mit genia-  
lem Behagen“ vermählt. Tote packen  
dort freche Reliquienräuber am Kragen.  
Fren stellt das in Erfindung und Ge-  
staltung schwelgend dar.

Empfindliche und pünktliche Wächter  
und Vergelter sind die Toten in der  
eigentlichen Ballade Frens. In Schatten-  
heeren mit „Halmhart, Morgenstern und  
Beil“ wider den Ritteradel zu stürmen,  
nachdem ein Sempachtag verlodert ist,  
ist ihnen gerade recht. Raum daß der  
Müller im Pelzrock die frierenden Schläfer  
gefoppt hat, sind sie auf harschen Sohlen  
hinter ihm her. Dem von schnellen Fein-  
den gejagten Ritter eilen die dankbaren  
Knochenmänner zu Hilfe: er hatte, an  
ihren Gräften vorbeireitend, die Vitane  
für ihr Seelenheil nie versäumt. Zur  
„Hut des Richters“ werden seine ge-  
rechten Taten. Gedungene Mörder war-  
ten auf den Heimritt des Gestrengen; sie  
werden sich vor einem, von ihm selbst  
ungeahnten Gefolge in ihren laubigen  
Verstecken mit dumpfen Flüchen kraft-  
los ducken müssen:

„Siehe, tannenschlanke Heergefellen  
Reiten hinter Jost auf blütenhellen  
Hengsten, in der Stahlfaut blanke Alingen  
Und den Kreuzdolch an den Gürtelringen.  
Stahl verhüllt das Antlitz, und vom Schild  
Sprechen keine Wappen und kein Bild;  
Nicht ein Hufschlag tönt, es weht kein Hauch,  
Und kein Blatt erwacht und zuckt am Strauch!“

C. F. Meyer liebte diese vom Glanz  
der Vision durchhauchte und mit so sanfter  
Diktion fließende Ballade.

Grotesk erregte bärtige Häupter aus  
Mauerlücken nach Feindestücke aus-  
spähend, „Tuchz und Freudenschrei aus  
Harnischkrägen gellend“, denen das „Hin  
ist hin! wir müssen untergeh'n“ und der



Zinnentanz männlicher Helden bald nachfolgen werden, Hirtensegen über nächtliche Walsstatt geisternd — der sterbende Ländler wähnt sich auf der Alpe bei seinen Loben —, Engelsgespann, das dem bresthaften Welpser die Himmelstrost vor die Hütte bringt, Bittgang über steilen Saumpfad, daß die Feldfrucht nicht im Sonnenbrande siede, „der Wachtel helle Sommerspiele“, die die kleinen Opfer des Kornjahrs, die in der Halmengasse verirrtten Kinder, einwiegen werden, Pfarrhof, durch dessen Gadengitter die „verblühten Augensterne“ der Sempachstreiter starren — sie melden sich zur Eintragung ins Jahrbuch —, mächtig und schwermütig rauschender Wellenschlag, der „Ruhm und Ehren, doch tot den allerbesten Mann“ an unser schönstes Gestade anspült, Halmhart, die den wilden Freiharstbuben „Messe singt“, „Riß in speerumgitterte Schranken“, „Der Schlachtenwage hämißches Schwanke“: das sind Motive und Ausdrucksformen, an denen man die schweizerische Ballade Adolf Frenys erkennt. Sie spricht die klassische schweizerische Heldenprache. Brandolf von Stein ist verraten und den Henkern ausgeliefert: „Einen andern Hauptmann sollt ihr wählen,“ tröstet er seine Leute, „Meine Seele aber Gott befehlen vor der Feste Noverdun.“

Wie aus alten einprägsamen Holzschnitten gestiegen, mischt das Tier seine Angst und List in diese Schicksalswelt. Ihm geschieht nach Recht und Brauch der Legende: Geduckt schleicht Herr Negerim am Aderrand, er muß der Mutter das geraubte Büblein wieder bringen, sonst würde sie der Gottesmutter im Kapellchen das ihre nicht mehr zurückgeben, das sie ihr in bitterem Harn drohend aus dem Arm gerissen hat. Das „gute Grauchen“ setzt sich gegen den argen Wolf zur Wehr, trägt es doch auf seinem Rücken den Gottesmann durch den Wald: „Diemeil der Esel den Gesalbten trug, Verlieh ihm Gott zum Kampfe Kraft genug, daß er den starken Wolf darnieder schlug.“

Grazie, vordem ein fremder Gast in der Schweizerballade, führt durch Fren das Tanzmotiv in sie ein. Ueber den Heimweg des Pfarrherrn gaukelt ein von

fächerschwenkenden schäferlichen Paaren zierlich ausgeführtes Menuett. Vom Lindenaste aus lehrt das Geigenfräulein den ungelenten Burschen sich umtun.

„Kein Liedchen lacht so fein und rein  
Von Nachtigallenzungen,  
Gleich dreht er sich im leichten Reihn,  
Von Geisterkraft geschwungen.“

In seiner so immergrünen Sihlwaldpoesie vollends, wo auf sein Geheiß in „traumerregter Sternennacht zuweilen eine sanfte Hirtenflöte aus Gekners eingedämmertem Arkadien erwacht“, tänzeln und kosen Damon und Doris mit erlesenen stilschlechter Schalkheit.

Freiharstbubenlieder leiten die Balladenkunst Frenys ein, noch jung, wählt diese Kunst hier blutjunge Helden, die — aus den Knabenschuhen in den Harnisch und ins Totenhemd! — das wilde Lagerleben ihrer Zeit rasch durchlaufen. Das episch malerische streitet in diesen Liedern mit dem musikalisch lyrischen Element, wodurch sie den Charakter der Frenyschen Balladendichtung voraussünden. „Ich höre dumpfe Rufe schallen, Ein Harsthorn in der Ferne hallen. Es rührt sich in des Tales Gründen, Es wandert von der Berge Schlünden,“ so singen die Wächter am Eingang der Freiharstlieder, und schwungvoll füllt sich die Landschaft mit der angerufenen Landeskraft.

Fren befundet eine auffallende Neigung, seine Gestalten in Züge einzureihen, Stimmung durch dieses Mittel zu vertiefen oder zu entspannen, seine Epik aufbluten oder ruhend glänzen, die Bilderlasten sich häufen zu lassen. Unzählbar zieht mit seiner den Achtspann Stuten lenkenden Nacht die Heeresmacht der ihr untergebenen Traum- und Schlummergeister. „Eulenfittichleise Sohlen“ schleifen, Lethebecher schimmern, „scheue Riegen spukiger Mraunen“ huschen durch das Gewölke.

Mit Gewißheit sieht, wer sich die Epik Frenys vergegenwärtigt, die Wattenwil in den Wetterschein der Schicksalsstunde ihres Geschlechtes (vor den Berner Gerichtsschranken) ziehen und die von Bernhard Hirzel geführten Bauern über die nächtliche Furch und die Limmatbrücken schreiten. Er sieht den Hugenottenzug unter dem schwingenden Feuer seines

Psalmes in den Bernergassen und sein idyllisches Gegenstück, die bündnerische Alpentladung, die der Falknis von seinen Zinnen herab silbertropfig und mit Regenbogenglanz übersprüht.

Man könnte, zwei Züge vergleichend, eine Entwicklung der Freyschen Ballade erkennen. Die „Nachtfahrer“ in seiner Frühlyrik begehen blank gerüstet, von „Sternschein überflittert“ und im Glanz brokatner Mäntel einen „lichten Anger“. „Die verblühten Rosenauen“ ihrer Jugend wollen diese lebensdurstigen Toten suchen. In seiner um Jahrzehnte später entstandenen Dichtung „Des Dreibündengenerals Bestattung“ verbindet Frey mit schwer konzentrierter Bildhaftigkeit eine schlagkräftige Realistik. Meisterhaft stellt er vom Kriegsjammer verheerte menschliche Gestalt und ihre Schauplätze dar. „Und wo sie treten und wo sie schreiten, Da schreien die rauhgelaunten Zeiten. Die Stadel und Torfel sind gepissen

Die Türen und Fenster herausgerissen;  
Hier sind die Mauern zersprungen,  
Hier leckten Feuerzungen.  
Zerstampft sind die Wingert, verheert die  
Felder

Und niedergeholzt am Berg die Wälder,  
Und es spreizen aus Scheune und Kammer  
Die scharfen Krallen Not und Jammer.“

„Und herrisch stapft der Trommelschlag In den feurgoldnen Oktobertag“, die in schwarz-weißem düster gehaltene, schweigsame Handlung einleitend, können diese Verse ein Symbol Freyscher balladester Darstellung bedeuten, womit übereinstimmt, daß Vollendung bodenständigen epischen Stils hier erreicht ist. Die im großen Mittelstück der Dichtung besiegten und unterdrückten Klänge und Farben ermannen sich am Ausgang, springen auf und greifen herzhafte durch Berg und Tal, und mit ihnen triumphiert, „an die Degen schlagend“, die notfeste und heroische Schweizertreue.

Anna Fierz, Unterägeri.

## Mit Adolf Frey zusammen.

Ateliererinnerungen von Ernst Würtenberger, Zürich.

Als ich noch in Emmishofen die Füße unter Vaters Tisch streckte — es war im Jahre 1901 — erhielt ich einen Brief von Adolf Frey, worin er mir die Absicht mitteilte, ein Böödlinbuch zu schreiben. Albert Welte habe ihm gesagt, daß ich Aufschluß geben könne über die Technik Böödlins der letzten Jahre. Dem Brief war ein gedruckter Fragebogen beigelegt, dessen Fragen überraschend klar und sachlich gestellt waren und die von vornherein erkennen ließen, daß der Fragesteller schon sehr tief in das Problem Böödlin eingedrungen war. Auf diese Fragen sollte ich nun Frey schriftlich oder mündlich antworten. Der Brief erfreute mich doppelt: erstens konnte ich einmal mit jemandem über Böödlin reden, der dafür wirklich Interesse und Verständnis hatte, und zweitens konnte ich Adolf Frey persönlich kennen lernen, von dem mir da und dort schon eindrucksvolle Gedichte begegnet waren und dessen Conrad Ferdinand Meyer-Biographie gerade in jener Zeit das abendliche Gesprächsthema unserer Familie bildete.

Bevor ich nun zu Adolf Frey nach

Zürich fahre, möchte ich noch einen Augenblick bei jenen Tagen verweilen; nicht daß sie gerade zum Thema gehörten, sondern mehr, weil es eben eine so glückliche Zeit war — damals. Mein Vater hatte mir, seiner gütigen Natur gemäß, aus drei kleineren Zimmern eins machen lassen; und nachdem noch ein Fenster verbreitert worden, war ein heimeliger Raum geschaffen, in dem sich, obgleich er ziemlich niedrig war, doch sehr wohl malen ließ. Da hauste ich nun in einer Welt von Del und Tempera. In Del wurde porträtiert, was nur eine Nase im Gesicht hatte; Kinder, Greise, Spezerei- und Fischhändler mit dito zugehörigen Gemahlinnen, arme Teufel, Freunde, Kommerzienräte, Schwindler, zugereiste Malerkollegen usw. Die Tempera war den Kompositionen vorbehalten; und da hatte ich's groß im Sinne: eine Penelope, die am Spinnrocken eingeschlafen war, eine Kassandra, hinten das brennende Troja, ein melancholischer König auf dem Thron, hinten eine Stadt, See und Gebirge in Sommermittagssonne usw. Da wollte ich's nämlich auch mei-